

ACURIL
Asociación de Bibliotecas Universitarias, de Investigación
e Institucionales del Caribe
XXXI Conferencia Anual
La Habana, 27 Mayo-2 Junio 2001

Las publicaciones electrónicas en la Biblioteca Nacional de Cuba: estado actual y perspectivas.

Electronic publications at the National Library of Cuba: present and perspectives.

Lic. Fernando Martínez Rivero
Jefe del Grupo de Publicaciones Electrónicas
Biblioteca Nacional José Martí de Cuba.
E-mail: fernando@jm.lib.cult.cu

Resumen

Se ofrece una panorámica de las publicaciones digitales en Internet, con una valoración acerca de su impacto para las bibliotecas. Se exponen los criterios de calidad y aspectos formales establecidos para las publicaciones electrónicas por la Biblioteca Nacional de Cuba. Se muestran algunos servicios que se brindan a través la página web; y se describen las publicaciones electrónicas realizadas por la biblioteca, con una proyección a corto y mediano plazo.

Palabras clave: biblioteca nacional, Cuba, páginas web, publicaciones digitales

Abstract

It gives an overview of online digital publications, with an assessment of their impact on libraries. Are exposed the quality criteria established for electronic publications by the National Library of Cuba. It's shows some services offered through the website, and

describes the electronic publications made by the library, projecting the short and medium term.

Keywords: National Library, Cuba, websites, digital publications

Introducción

Internet se ha convertido en el medio idóneo para la promoción y difusión de información de todo tipo. Basta con estar conectados a la red para acceder a volúmenes de información impresionantes, con una tendencia marcada a la expansión y al crecimiento permanente.

Gracias a Internet, podemos acceder en todo momento a los catálogos de las bibliotecas más importantes del mundo y así conocer los documentos que atesoran y los servicios que ofrecen, sin tener que visitarlas físicamente. De interesarnos alguna información, es posible obtener -por la propia red- una copia del material sin necesidad de requerir el uso del clásico servicio de préstamo interbibliotecario. Podemos, además, navegar por los museos del mundo y apreciar sus valiosas colecciones; acceder a revistas científicas, culturales y de todo tipo, incluso antes de que estas aparezcan publicadas en papel. Es posible también, consultar importantes bases de datos multitemáticas, como: Medline, Chemical Abstracts, Inspec, Biological Abstract, entre otras, producidas por organizaciones de reconocido prestigio. Esta realidad, que ya se viene haciendo cotidiana, era simplemente un sueño hasta hace muy poco tiempo.

La información obtenida en la Internet, es de mucha utilidad para las bibliotecas ya que de forma casi inmediata se conoce - y se da a conocer - el suceso cultural del momento, un premio literario o artístico, un festival de cualquier manifestación del arte, exposiciones plásticas, entre otras informaciones que tienen en común su carácter inmediato y casi efímero, pues en poco tiempo pierden su atractivo y valor inicial.

Otro elemento a destacar, es que los que producen la información son las bibliotecas, los archivos, las universidades, instituciones, personas, etc. de diversos perfiles, motivadas

por ampliar el alcance de sus productos y servicios. Esta es mostrada en páginas web, con un formato estandarizado que permite combinar textos, imágenes, sonido y vídeo.

Acerca de la página web de la biblioteca

La Biblioteca Nacional de Cuba tiene su página web en dos idiomas: español e inglés. A través de la misma se brinda información sobre los servicios, las salas de consulta, los horarios de atención, las colecciones, la programación cultural, entre otras. Se ofrece, además, un servicio de referencias por correo electrónico donde los usuarios cubanos y de todo el mundo, pueden solicitar información sobre un libro, un autor, un artículo de revista o periódico, o incluso una bibliografía sobre el tema de su interés. La respuesta a dicha solicitud se realiza en un plazo no mayor de 72 horas. Este servicio tiene muy buena aceptación. Semanalmente se registran alrededor de 170 referencias por e-mail.

La página web de la biblioteca también sirve como portal de otros sitios cubanos. Se enlaza una buena cantidad de páginas agrupadas por categorías: Cultura, Educación, Sitios del gobierno, Empresas, Revistas y Periódicos, etc. Esto amplía las posibilidades de que los visitantes puedan obtener información sobre diversos aspectos de Cuba.

Otras de las facilidades de la web son los directorios: Bibliotecas Nacionales y Recursos de Interés Bibliotecario. En el primero se muestra una relación de las bibliotecas nacionales del mundo, ordenadas por regiones geográficas, con sus direcciones en Internet. En el segundo, se agrupan una serie de sitios útiles para los bibliotecarios, como por ejemplo: páginas de bibliotecas virtuales (Biblioteca Cervantes Virtual, Proyecto Gutenberg, entre otras). La biblioteca virtual Cervantes es un recurso de información muy valioso, ya que ofrece -a texto completo- más de 3000 obras clásicas de la literatura iberoamericana de todos los tiempos. En este directorio aparecen también importantes organizaciones vinculadas a la actividad bibliotecaria, como: IFLA, ACURIL, ALA, INFOLAC, etc.

Las publicaciones electrónicas de la Biblioteca Nacional

Hasta la fecha aparecen en la página web las siguientes publicaciones:

- Revista de la Biblioteca Nacional: publicación cultural prestigiosa -con más de 90 años de existencia- en cuyas páginas han aparecido trabajos de figuras notables de la cultura cubana, como son: Fernando Ortiz, Alejo Carpentier, Cintio Vitier, Eliseo Diego, Roberto Fernández Retamar, y muchos otros. Se han publicado en soporte electrónico, los siguientes números: No. 4 Oct-Dic 1999, dedicado a Alejo Carpentier; No. 1 Ene-Feb 2000, dedicado a Roberto Fernández Retamar por su 70 cumpleaños; y No. 3-4, Jun-Dic 2000, dedicado a José Lezama Lima y Carlos Enríquez.
- Fechario Cultural e Histórico: minuciosa compilación de efemérides cubanas, que constituye una fuente de información muy valiosa por su seriedad y rigor profesional. Este recurso es muy consultado por escuelas de diferentes niveles de enseñanza.
- Revista Bibliotecas: publicación semestral especializada en temas bibliotecológicos, donde se reflejan resultados de investigaciones y otros trabajos de interés para bibliotecarios y documentalistas. De Bibliotecas se ha publicado en versión electrónica el número 1-2, Ene-Dic. del 1999, y está en proceso el número del 2000.
- Boletín La Polilla: publicación mensual que muestra la vida interna de la institución: los servicios, las nuevas adquisiciones, las actividades culturales, entre otras informaciones. De La Polilla se han publicado 14 números: desde diciembre de 1999 hasta abril del 2001.

Existen otras publicaciones electrónicas que no aparecen en la página web, y tienen amplia difusión por correo electrónico. Estas son:

- Boletín Internet Cultural: se confecciona diariamente a partir de informaciones descargadas de Internet sobre pensamiento, arte y literatura, particularmente de las secciones culturales de importantes revistas y diarios del mundo. Hasta la fecha se

han elaborado 512 boletines, los cuales se envían por e-mail gratuitamente a bibliotecas y otras instituciones culturales del país.

- Biblioteca Express: boletín quincenal especializado en Ciencias de la Información y Bibliotecología, cuyos trabajos reflejan aspectos y tendencias actuales de la actividad bibliotecaria en el mundo. El objetivo de este boletín es mantener actualizado al profesional de la información. Su contenido es tomado de prestigiosas revistas especializadas que se encuentran en Internet, así como de actas de simposios, eventos y otras fuentes.

En la actualidad se trabaja en el desarrollo de la biblioteca virtual de la biblioteca nacional. Es un proyecto interesante, que aspira en una primera etapa colocar en la red los 100 clásicos de la literatura cubana. La página web de la biblioteca sería la plataforma de la Biblioteca Virtual.

Criterios de calidad de las publicaciones electrónicas

Es conveniente precisar que no existe mucha bibliografía relacionada con metodologías, guías, u otros materiales sobre criterios de calidad para publicaciones en Internet. En la Biblioteca Nacional se aplica la metodología propuesta por el grupo de trabajo CBT, de la Sociedad Alemana de Informática Médica, Biometría y Epidemiología. Esta guía considera los aspectos comunes de las publicaciones en soporte papel y en formato digital.

Aspectos formales

Los criterios aplicados al contenido -como se ha mencionado- son esencialmente los utilizados para las publicaciones en papel. Estos son los siguientes:

- El contenido es presentado comprensible y correctamente
- La amplitud y profundidad del contenido es perceptible
- Las opiniones de los autores están claramente marcadas
- Las citas referenciales están marcadas y documentadas
- Las publicaciones pueden ser recuperadas por el ISSN

- La información sobre el derecho de autor está disponible

En cuanto a los criterios relacionados con el estilo, se señalan los siguientes:

- Se mantiene un equilibrio en la facilidad de uso, entre un diseño agradable y un rendimiento óptimo en la ejecución. Esto significa que en el diseño web se considera la diversidad de navegadores existentes: Internet Explorer, Netscape, Opera, con sus diferentes versiones, y en una resolución de 800 x 600 píxeles.
- Los enlaces hipertextuales entre la portada, las tablas de contenido y los artículos son claramente visibles y su consistencia está garantizada.
- Se utilizan imágenes pequeñas para que la descarga sea rápida, sin perder de vista que las imágenes también transmiten información.
- Las fuentes tipográficas empleadas son las más comunes, a menos que se utilicen como imágenes.
- Los colores no deben alterar la legibilidad del texto y la utilidad de la información de las imágenes.
- Se evita la utilización de “plug-ins” por cuestiones de seguridad, y porque no todos los usuarios cuentan con la tecnología necesaria para visualizar contenidos mostrados en flash, por ejemplo.
- Un control de retorno está siempre disponible, que establece el regreso a la página de inicio del sitio web de la biblioteca.
- Los datos bibliográficos de las fuentes: año, número, volumen, etc., son mostrados en cada artículo, con la fecha de la última actualización. Esto es posible por la colaboración conjunta con el Departamento de Ediciones, pues se toma la publicación elaborada en formato digital.

Perspectivas a corto y mediano plazo.

Página web:

- Continuar perfeccionando y enriqueciendo el sitio web de la Biblioteca Nacional, incorporándole nuevos contenidos y servicios.

- Perfeccionar el sitio a partir de un nuevo diseño que tome en cuenta la inserción de metadatos en cada página, y con un mapa del sitio.

Publicaciones electrónicas.

- Promover la suscripción en línea a las publicaciones. Esta modalidad se ha hecho muy común en Internet por cuanto la red potencia el alcance y difusión de las publicaciones.
- Fortalecer la presencia de las bibliotecas públicas cubanas en la red, y las publicaciones que estas generan.

Bibliografía citada

- Criterios de Calidad para Publicaciones Electrónicas en Medicina. Deutsche Gesellschaft für Medizinische Informatik, Biometrie und Epidemiologie e.V. <http://www.imbi.uni-freiburg.de/medinf/gmdsqc/es.htm> (Consultado martes 24 de abril del 2001)